

RU

# CLOSER

SWAROVSKI OPTIK

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК:  
ТЕПЛОВИДЕНИЕ

ВМЕСТЕ  
С ТЕМНОТОЙ  
ПРИХОДИТ

ОТВ  
ЕТСТ  
ВЕН  
НОСТЬ

УСПЕХ  
ДАЖЕ  
НОЧЬЮ

SEE THE UNSEEN

tM  
35

ОБНАРУЖЕНИЕ.  
РЕШЕНИЕ.  
ОХОТА.

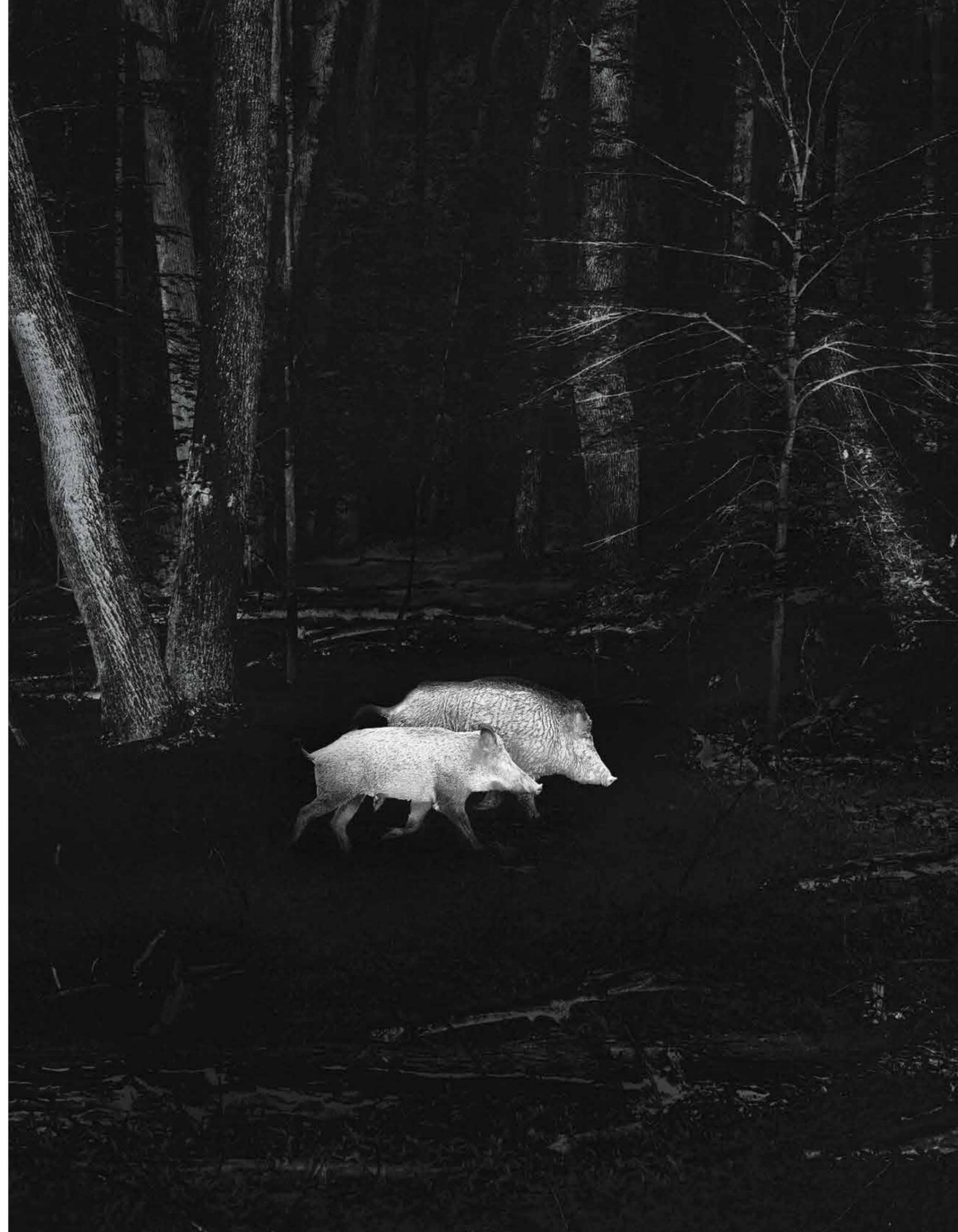


SWAROVSKI  
OPTIK

ВИДЕТЬ

# НОЧЬ БЮ

ОХОТА В ТЕМНОТЕ ПРЕДЪЯВЛЯЕТ ОЧЕНЬ ВЫСОКИЕ  
ТРЕБОВАНИЯ К НАВЫКАМ И ОБОРУДОВАНИЮ.



# Н

очью нужно уделять еще больше внимания сигналам природы. Поэтому охота в темноте становится особенно напряженной.

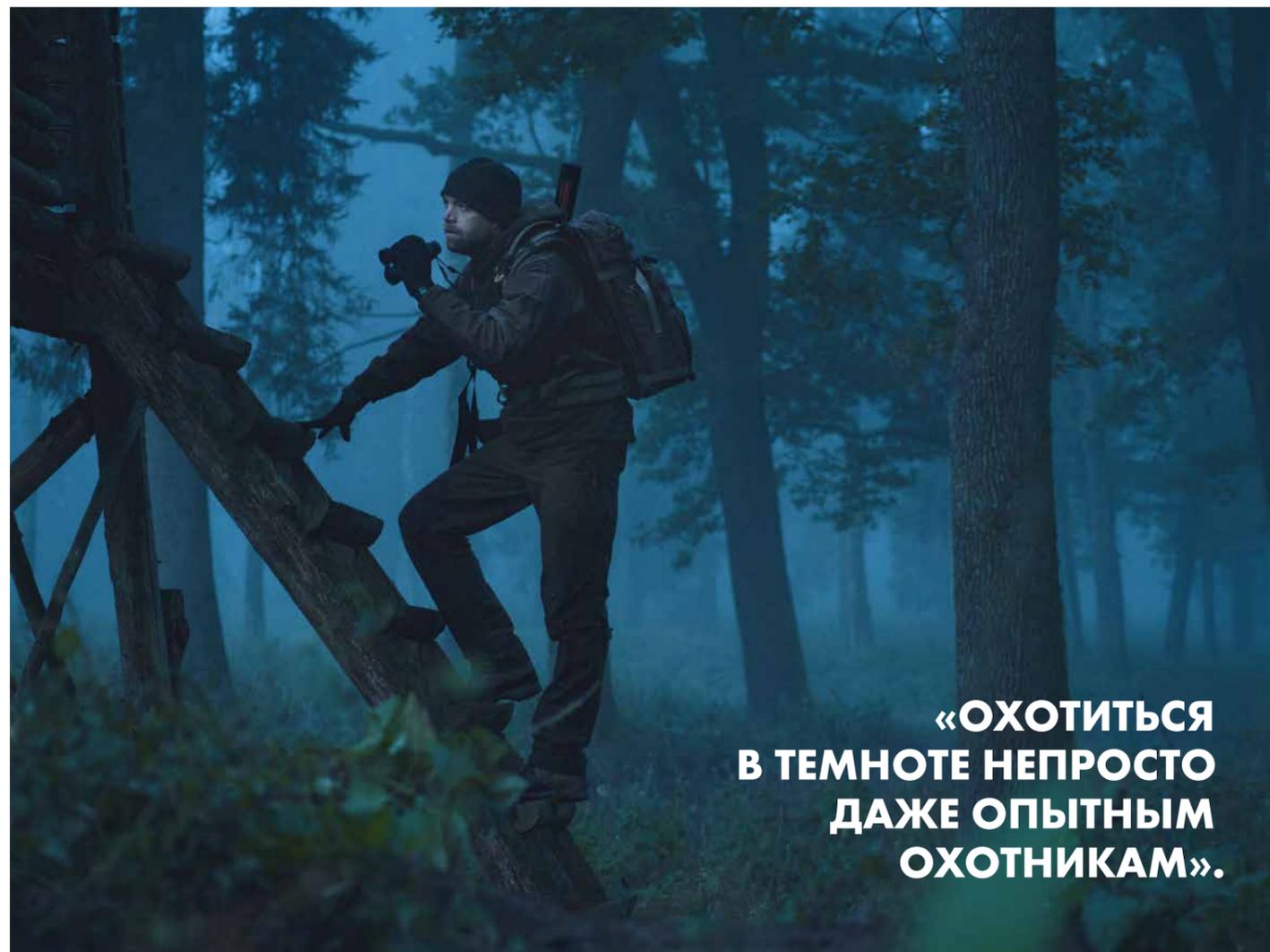
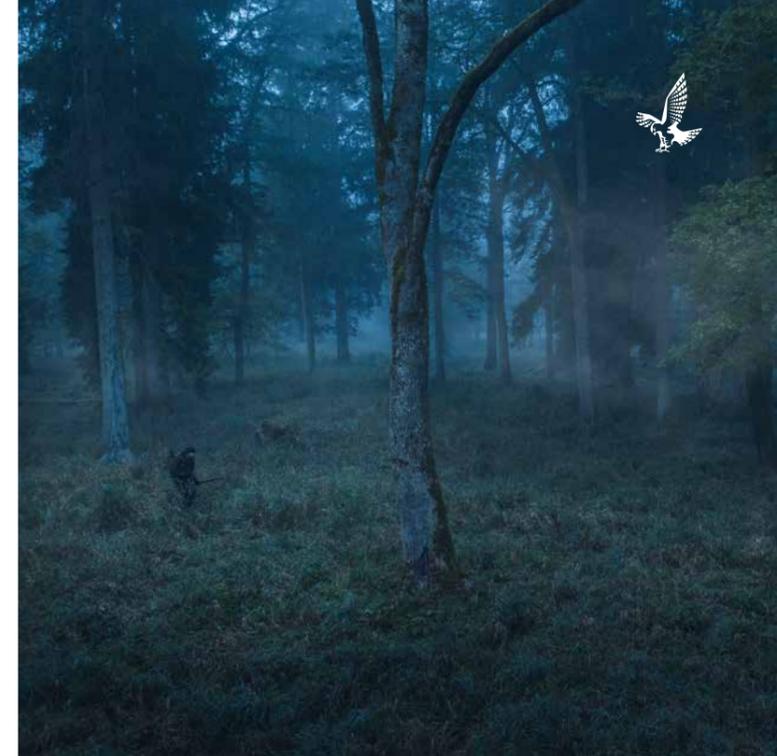
С наступлением темноты раскрывается особое волшебство природы. Кажется, что все вокруг спит, и вы в полном одиночестве – именно в это время нужно быть особенно бдительным. Меняющиеся условия, в том числе увеличение количества травмированных и больных животных, приводят к тому, что охота зачастую продолжается до поздней ночи.

Поблизости послышался шорох. Я осторожно направляюсь к подозрительному шуму. Что же это было? Я слышу довольное чавканье и кряхтение. Мое сердце начинает биться чаще, пульс ускоряется. Смотрю через тепловизор-монокуляр – и обнаруживаю источник шума: менее чем в 50 метрах, под старым дубом на опушке леса, стадо кабанов с наслаждением жует плоды этого величественного дерева. Я задерживаю дыхание. В крови бурлит адреналин. Подкрадываюсь ближе. Мысли вихрем проносятся в голове. Мне нужно действовать как можно тише, чтобы не спугнуть кабана. Я не хочу упускать такой шанс.

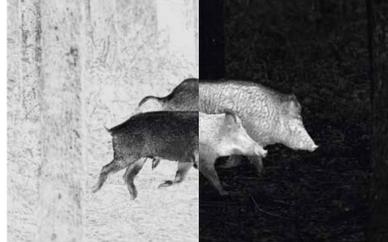
Охота в темноте даже для опытных охотников – это нечто особенное. В такие моменты нужна уверенность в том, что вы можете положиться на собственные навыки – и на свое охотничье оборудование, обеспечивающее максимально возможную безопасность. Современные тепловизионные технологии поддерживают ответственную охоту ночью. Они помогают точно оценивать ситуацию на охоте и в критический момент принимать верное решение.

Поскольку многие сотрудники SWAROVSKI OPTIK сами являются охотниками, компания точно знала, что им нужно, разрабатывая тепловизионное устройство tM 35. С этим продуктом традиционная семейная компания сделала возможным почтительное наблюдение и безопасную оценку ситуаций как днем, так и ночью, даже в неблагоприятных погодных условиях.

Чтобы узнать больше о тепловидении и почитать увлекательные истории, посетите наш охотничий блог на сайте [swarovskioptik.com](http://swarovskioptik.com)



**«ОХОТИТЬСЯ  
В ТЕМНОТЕ НЕПРОСТО  
ДАЖЕ ОПЫТНЫМ  
ОХОТНИКАМ».**



## ОБНАРУЖЕНИЕ. РЕШЕНИЕ. ОХОТА.

ОТ ОБНАРУЖЕНИЯ И НАБЛЮДЕНИЯ ДО ПРИБЛИЖЕНИЯ И ВЫСТРЕЛА: ТМ 35 – ЭТО ИДЕАЛЬНЫЙ ВЫБОР ДЛЯ ОХОТЫ В ПОЗДНИХ СУМЕРКАХ И НОЧЬЮ.



**У**добство использования оборудования становится еще более значимым в темноте и неблагоприятных погодных условиях. ТМ 35 впечатляет исключительной простотой. Просто нажмите на кнопку, чтобы активировать устройство на весь период охоты. Чем меньше действий потребуется выполнять в темноте, тем выше шансы на успешную охоту.

Это позволяет избежать ненужных, отвлекающих факторов, чтобы полностью сосредоточиться на главном. Интеллектуальная функция автоматического включения/выключения SWAROLIGHT позволяет бесшумно и без лишних движений выводить тепловизионное устройство из спящего

режима. Яркость дисплея тоже регулируется автоматически в соответствии с преобладающей освещенностью. Все это сводит к минимуму движения в темноте.

ТМ 35 позволяет обнаруживать преследуемую дичь даже на больших расстояниях. Чтобы вы могли как можно раньше принимать все необходимые меры предосторожности и выбирать верные решения. Уже утром, на пути к вышке, вы можете начать обследование местности с использованием ТМ 35. Ведь еще темно, и всегда есть риск нечаянно спугнуть дичь. Даже на открытом пространстве, когда уже достаточно светло для выполнения выстрела, ТМ 35 позволяет наблюдать движение животных по местности. Это экономит время и обеспечивает безопасное приближение.

ТМ 35 – не только ценный спутник в сумерках и темноте. Преследуя животных днем, часто можно их упустить из виду. Тепловизор поможет обнаружить дичь.

Эта тепловизор-насадка с 1-кратным увеличением впечатляет своей абсолютной точностью на больших расстояниях. Благодаря быстрой и простой активации вы в любое время будете готовы к выполнению профессионального выстрела. Батарейный отсек с верхней стороны устройства позволит легко разместить его на оптическом прицеле в темноте. И еще одно преимущество: ТМ 35 и ваш оптический прицел SWAROVSKI OPTIK формируют надежную единую систему, не требующую пристрелки.

### УСПЕХ НОЧЬЮ

Приобретая ТМ 35, охотники могут рассчитывать на проверенное качество SWAROVSKI OPTIK. Это устройство «два в одном» – монокуляр и насадка с современной технологией тепловидения – для впечатляющего улучшения зрения и ответственной охоты в темноте.

### ТОЧНО В ЦЕЛЬ

Оптический прицел SWAROVSKI OPTIK и ТМ 35 – это мощное сочетание для исключительно надежной точки попадания. Примите верное решение, сделайте идеальный выстрел.

### ПРОСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Ключевое преимущество в ночное время: благодаря автоматическому включению/выключению с использованием датчиков наклона и интеллектуальной регулировке яркости ТМ 35 в любой момент мгновенно активируется и готов к работе.



-  ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НАДЕЖНАЯ ТОЧКА ПОПАДАНИЯ
-  ГИБКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
-  ПРОСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ





ВМЕСТЕ  
С ТЕМНОТОЙ  
ПРИХОДИТ

# ОТВ ЕТСТ ВЕН НОСТЬ



ТЕПЛОВИЗИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИЗВЛЕКАЕТ ИЗ НОЧИ ВАЖНЕЙШИЕ ДЕТАЛИ. ОНО ОБЕСПЕЧИВАЕТ УВЕРЕННОСТЬ В ПРИНЯТИИ ВЕРНЫХ РЕШЕНИЙ В ТЕМНОТЕ ИЛИ ПРИ СЛАБОМ ОСВЕЩЕНИИ. ОДНАКО ОНО НЕ ЗАМЕНЯЕТ ОПЫТ И НАВЫКИ.

Современные технологии тепловидения теперь позволяют нам выслеживать, наблюдать и умело охотиться на дичь даже в темноте. Эти технические возможности способны сделать охоту более этичной.

#### НЕ БЕСПОКОЙТЕ ЖИВОТНЫХ

Растущая правовая допустимость означает, что мы больше не зависим от луны. Охота теперь возможна практически круглосуточно. Естественно, это сказывается на дикой природе. Результатом может быть стать постоянное напряжение. Тепловизоры позволяют обнаруживать и наблюдать животных даже с больших расстояний, не беспокоя их. Технологии тепловидения помогают охотиться более эффективно — что в свою очередь предоставляет животным достаточно возможностей для уединения и отдыха.

#### СОБЛЮДАЙТЕ ЗАКОНЫ

В связи с увеличением количества подранков и вспышкой африканской чумы свиней все больше и больше стран разрешают использование тепловизионных технологий. Что можно, а что нельзя — может меняться в зависимости от региона. Поэтому вам всегда следует тщательно изучать применимые правовые ограничения. Какие устройства разрешены для конкретного вида охоты?

Можно ли вообще владеть определенным устройством? Есть ли различия в использовании в отношении конкретного животного? И когда разрешено охотиться? Помимо законодательных разрешений, всегда учитывайте потребности животных и принципы этичной охоты.

#### ЗНАЙТЕ СВОЕ ОРУЖИЕ

Успех зависит от вашей способности справляться со стрессом, и не только в темноте. Отлично владея своими рабочими инструментами, вы сможете избежать ошибок в стрессовых ситуациях. Это распространяется и на оружие, которое вы должны знать вдоль и поперек. Тренируйтесь с ним в дневные часы. Закрывайте глаза и практикуйтесь. Это может казаться немного странным, но обеспечивает отличный обучающий эффект.

#### УСКОРЯЙТЕ ПОИСК

Несомненно, в темноте особенно сложно следить за окружающей местностью. Если вы не полностью уверены, в каком направлении ускользнуло животное, или находится ли оно на линии огня, технологии тепловидения помогут вам быстро обрести уверенность. Тепло животного будет четко различимо. Такая возможность полезна не только в сумерках и ночью, но и днем. 🍎



# УСПЕХ ДАЖЕ НОЧЬЮ

**ВОЛЬФГАНГ ШВАРЦ**, МЕНЕДЖЕР ПО ПРОДУКЦИИ SWAROVSKI OPTIK И СТРАСТНЫЙ ОХОТНИК, ЗНАЕТ ВСЕ ФАКТОРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УЧИТЫВАТЬ ПРИ ВЫБОРЕ ТЕПЛОВИЗИОННОГО УСТРОЙСТВА.

## 1 УЗНАЙТЕ МЕСТНЫЕ ЗАКОНЫ!

tM 35 – это тепловизор-монокуляр, который можно использовать как насадку с помощью адаптера. Изучите законодательные требования в стране использования. Свяжитесь с ассоциацией охотников для получения точной информации.



## 2 УЧТИТЕ ТИП ПРИМЕНЕНИЯ:

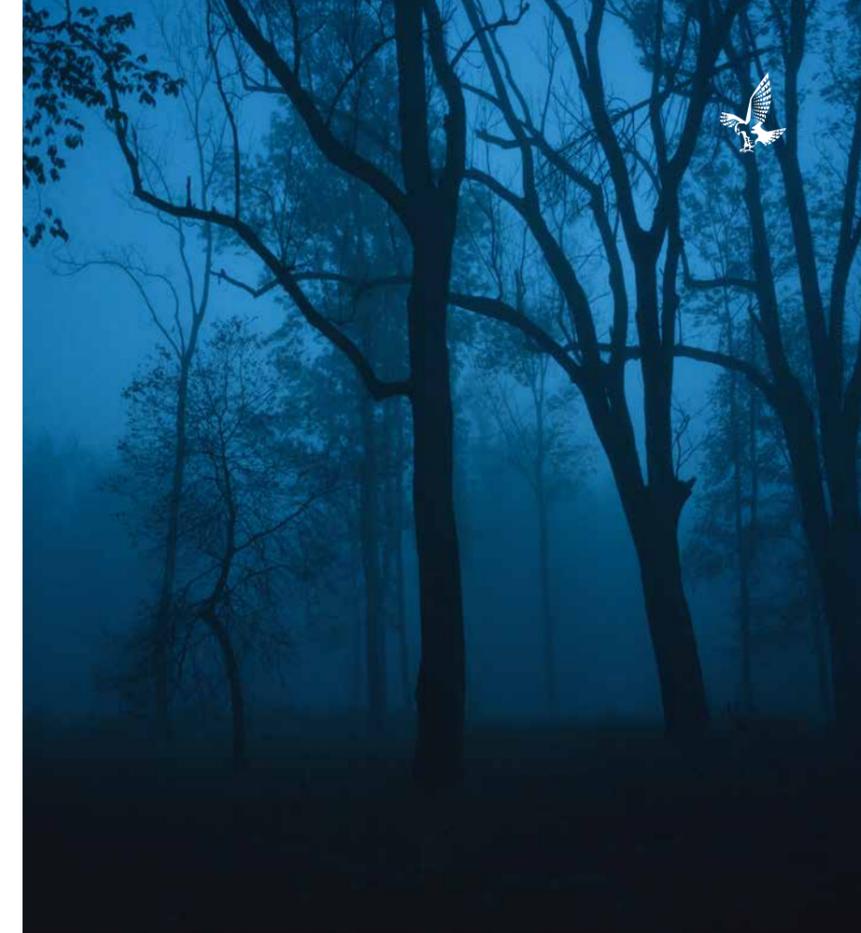
- Планируете ли вы использовать устройство только для наблюдения и обнаружения?
- Будете ли вы использовать его только из укрытия, или еще и для преследования?
- На какую дистанцию хотите стрелять?
- Вероятнее всего, вы будете стрелять днем или в сумерках?



## 3

### ПРОВЕРЬТЕ УЖЕ ИМЕЮЩЕЕСЯ ОБОРУДОВАНИЕ:

- Можно ли использовать тепловизор-насадку с вашим сочетанием оружия и оптического прицела (открытый прицел, расстояние между стволом и оптическим прицелом, глушитель)?
- Планируете ли вы приобрести и оптический прицел? Чтобы обеспечить универсальность использования вашего оружия, выберите сочетание tM 35 и оптического прицела с 42-мм диаметром объектива, и соответственно большим полем зрения.
- Вы хотите собрать оружие для использования только ночью, а не для стрельбы днем?



## 4

### ЕСЛИ НУЖЕН САМЫЙ ШИРОКИЙ СПЕКТР ВАРИАНТОВ ПРИМЕНЕНИЯ:

tM 35 – это беспроблемный вариант. Вместе со SWAROVSKI OPTIK Z8i 1,7-13,3x42 P или Z8i 2-16x50 P практически не будет ситуации, с которой вы не сможете справиться. У вас будет полноценная система, готовая к использованию в любое время.





# ОТЛИЧНАЯ ГОТОВНОСТЬ К ТЕМНОТЕ



tM 35		
Режим	Насадка (1x35)	Монокуляр (4x35)
Оптическое увеличение	1x	
Цифровое увеличение		4x*
Фокусное расстояние (мм)		21
Поле зрения (м/100 м)	10,9 x 8,7	
Поле зрения для людей в очках (%)	100	
Частота обновления (Гц)	60	
Тип экрана	AMOLED	
Разрешение экрана (пиксели)	2560 x 2048	
Тип сенсора	Неохлаждаемый микролометр VOx	
Разрешение сенсора (пиксели)	320 x 256	
Размер пикселя (мкм)	12	
Объектив	35 мм/f1,1	
Прим. ДхШхВ (мм)	170/54/80	
Прим. вес с батареей (г)	495	
Резьба для установки	M44x0,75	
Батарея (мА·ч)	Литий-ионная, 3000	
Срок службы батареи (ч)	7	
Длительность включения (сек.)	2	
Поставляется с:	перезаряжаемая батарея RB tM 35, зарядное устройство RBC, зарядный кабель micro USB, сумка, наглазник для защиты глаз от бокового света, крышка для окуляра, ремень и ремешок на запястье	

Рабочая температура: -15°C/+50°C · Температура хранения: -30°C/+70°C · Класс защиты IP: IP68

## АКСЕССУАРЫ

tMA адаптер для тепловизионного монокуляра tM 35

в размерах tMA-24\*\*, tMA-36, tMA-42, tMA-44, tMA-50, tMA-52, tMA-56



RB tM 35 перезаряжаемая батарея



Есть какие-либо конкретные вопросы об этом и других изделиях SWAROVSKI OPTIK?

Наши специалисты по обслуживанию клиентов будут рады помочь.

00800 32425056  
Пн.-чт.: 8.00-17.00  
Пт.: 8.00-12.00 (CEST)  
customerservice@swarovskioptik.com

# ЯРКОСТЬ ДАЖЕ В ТЕМНОТЕ

БЛАГОДАРЯ SWAROVSKI OPTIK ВЫ ОТЛИЧНО ПОДГОТОВЛЕННЫ К ТЕМНОТЕ И НЕПОГОДЕ. ЭТА ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ МОЩНАЯ ОПТИКА ВПЕЧАТЛЯЕТ СВОИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ В СУМЕРКАХ И ЯВЛЯЕТСЯ ИДЕАЛЬНЫМ ДОПОЛНЕНИЕМ К ТМ 35.

SLC  
8/10x56



EL  
10/12x50



X5i  
5-25x56 P/MOA/MRAD



Z6i  
2,5-15x56 P



Z8i  
2,3-18x56 P



\* Комментарий для США/Канады: только 1-кратное увеличение \*\* Исключение: tMA 24 не подходит для 0,75-6x20 SR



«КОГДА КАЖЕТСЯ,  
ЧТО ВСЕ СПИТ,  
НУЖНО БЫТЬ  
ОСОБЕННО  
БДИТЕЛЬНЫМ».



ОЗНАКОМИТЬСЯ С АССОРТИМЕНТОМ НАШИХ ИЗДЕЛИЙ  
МОЖНО НА СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ ПРЕДПРИЯТИЯХ  
РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ, А ТАКЖЕ В ОН-ЛАЙН МАГАЗИНЕ  
ПО АДРЕСУ: [SWAROVSKIOPTIK.COM](http://SWAROVSKIOPTIK.COM)

Контактные данные для получения дополнительных сведений:

RU 10/2021 Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся  
конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.  
Все права на изображения принадлежат компании SWAROVSKI OPTIK.

SEE *THE* UNSEEN



SWAROVSKI  
OPTIK